



## **2 IN 1 SALZ- UND PFEFFERMÜHLE ELEKTRISCH**

Art.-Nr.: 11202 / MG769

**DE / EN / FR / NL / TR**

Bedienungsanleitung  
Instruction manual  
Gebruiksaanwijzing  
Manuel d'instructions  
Kullanım kılavuzu



## WICHTIGE INFORMATIONEN VOR GEBRAUCH

**Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie die Gewürzmühle verwenden!**

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu Schäden am Produkt führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

**CE** Dieses Produkt verfügt über eine CE-Kennzeichnung, um die Konformität mit den Richtlinien 2014/30/EU (Niederspannung) und der EMV-Richtlinie (2014/35/EU) in der jeweils gültigen Fassung anzuzeigen.

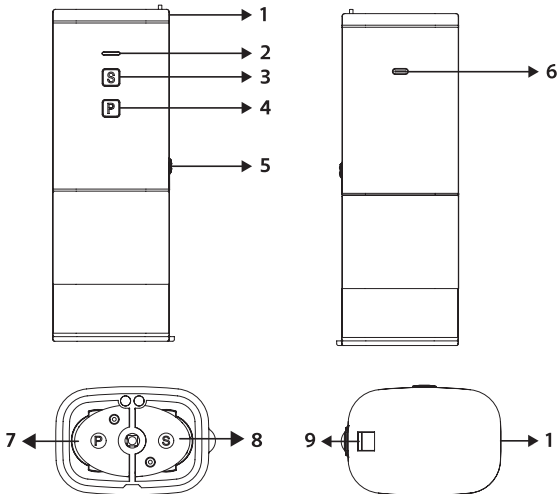
### SICHERHEITSHINWEISE:

- Wenn Sie die Sicherheitshinweise ignorieren, kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Produkt darf auf keinen Fall von Kindern benutzt werden.
- Bitte richten Sie sich nach den gesetzlichen Vorschriften und überprüfen Sie die Situation für den Gebrauch des Produkts sowie den Verwendungsbereich und den Aufstellungsort.
- Stellen Sie dieses Produkt nicht auf hohe oder schräge Arbeitsflächen oder Böden, um Schäden durch Umfallen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur eine den Geräteangaben entsprechende Spannungsquelle, um Überhitzung und Beschädigung der Schaltkreise zu vermeiden.
- Zerlegen oder reparieren Sie dieses Produkt nicht selbst.
- Stoßen oder werfen Sie dieses Produkt nicht. Dadurch können innere Bauteile beschädigt werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht an einen feuchten Ort.
- Verbrennen Sie das Produkt nicht. Schützen Sie es vor Feuer.
- Wenn die Anzeige (2) rot blinkt, kann dies ein Zeichen dafür sein, dass der Mechanismus blockiert ist. Nehmen Sie die Gewürzkammer heraus und bürsten Sie das Mahlwerk aus.
- Laden Sie das Gerät mindestens einmal alle drei Monate vollständig auf, um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten.

## LIEFERUMFANG

1. **Gewürzmühle**
2. **USB-C-Kabel**
3. **Bürste**
4. **Bedienungsanleitung**

## GERÄTEBESCHREIBUNG



1. **Deckel**
2. **LED-Anzeige**
3. **Taste S**
4. **Taste P**
5. **Schalter**
6. **Typ C-Steckplatz**
7. **Gewürzkammer (Pfeffer)**
8. **Gewürzkammer (Salz)**
9. **Schalter**

## TECHNISCHE DATEN

Modell:	11202 / MG769
Batterie:	5V, 750 mAh
Ladespannung:	5V DC
Ladestrom:	1A
Ladezeit:	2-3 Stunden

## VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

### **⚠ VORSICHT!**

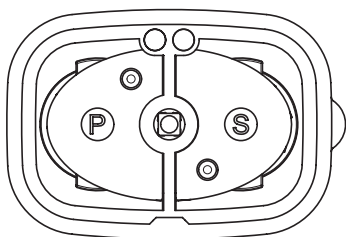
Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.

## GEBRAUCHS- UND MONTAGEANLEITUNG

- Halten Sie mit der linken Hand den oberen Teil des Geräts fest. Drücken Sie mit der anderen Hand die Taste (5) und trennen Sie die Gewürzkammer vom Gehäuse.
- Füllen Sie die entsprechende Kammer mit Pfefferkörnern und grobem Salz. Überfüllen Sie sie nicht.

**TIPP:** Auf der Kammer befinden sich die Symbole „S“ und „P“.



- Montieren Sie das obere Gehäuse wieder an die Gewürzkammer.
- Stellen Sie unten die Optionen „fein“ oder „grob“ ein. Im Uhrzeigersinn drehen, um fein zu mahlen. Gegen den Uhrzeigersinn drehen, um grob zu mahlen.
- Drücken Sie die Taste (3), um das Salz zu mahlen, und die Taste (4), um den schwarzen Pfeffer zu mahlen. Lassen Sie den Knopf los, um das Mahlen zu stoppen. Das Licht (2) leuchtet auf, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Bürste und USB-C-Kabel können im Deckel verstaut werden, drücken Sie den Schalter (9), um den Deckel zu öffnen.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Reinigen Sie das Mahlwerk mit der Bürste und wischen Sie die Mühle dann mit einem feuchten Tuch ab.
- Nicht in Wasser tauchen und nicht unter fließendem Wasser abspülen.
- Lassen Sie die Kammer vor dem Nachfüllen vollständig trocknen und lagern Sie sie an einem kühlen und trockenen Ort.

## BATTERIE WARNUNG

1. Stecken Sie zum Aufladen ein USB-Typ-C-Kabel in den Steckplatz (6).
2. Die Anzeigeleuchte (2) leuchtet rot, wenn das Gerät geladen wird, und blau, wenn es vollständig geladen ist.
3. Wenn der Akku leer ist, leuchtet die Anzeige 5 Sekunden lang rot.

## AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

## ENTSORGUNG

### Hinweise zum Umweltschutz



Das nebenstehende Symbol zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

### Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe\* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

\*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Verpackungen sind Rohstoffe und können wieder verwertet werden.

Über Adressen und Öffnungszeiten von Sammelstellen informiert Sie Ihre zuständige Verwaltung gerne.

## GARANTIE

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

### Garantiebedingungen

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie die Originalquittung auf. Sie ist der Kaufnachweis.
- Innerhalb von drei Jahren ab Kaufdatum, wenn ein Material- oder Produktionsfehler auftritt, werden wir das Produkt gemäß der von uns gewählten Option kostenlos ersetzen oder reparieren.
- Es wird davon ausgegangen, dass das Gerät innerhalb der angegebenen Laufzeit mit Quittung und einer kurzen schriftlichen Beschreibung des Mangels eingereicht wird. Die Beschreibung muss Angaben zum Defekt enthalten und wann dieser aufgetreten ist.
- Durch den Austausch, die Reparatur oder den Austausch des Produkts beginnt keine neue Garantiezeit.
- Die bereits beim Kauf bestehenden Schäden oder Mängel müssen sofort nach dem Auspacken der Ware angezeigt werden.

- Material- oder Herstellungsfehler sind garantiert, leicht beschädigte oder zerbrechliche Komponenten wie Akkumulatoren oder Glas jedoch nicht unter der Garantie abgedeckt.
- Die Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, bei Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder Wartung entstanden sind.

### ***Abwicklung im Garantiefall***

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.  
Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: [reklamation@hatex24.de](mailto:reklamation@hatex24.de)

## IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

**Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the spice grinder!**

- Failure to observe the operating instructions may result in damage to the product.
- Keep the operating instructions in a safe place for future use.
- If you pass the product on to a third party, be sure to include these operating instructions.

**CE** This product is CE marked to denote conformity with Directives 2014/30/EU (Low Voltage) and the EMC directive (2014/35/EU), as amended.

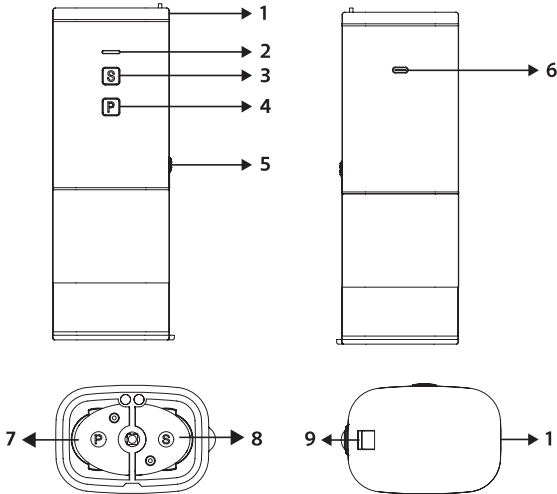
### SAFETY INSTRUCTIONS:

- If the safety instructions are ignored, the manufacturer cannot be held liable for any damage.
- Children must not play with the appliance.
- The appliance must not be used by children under any circumstances.
- Please comply with the legal regulations and check the situation for the use of the product as well as the area of use and the installation location.
- Do not place this product on high or sloping work surfaces or floors to avoid damage from falling over.
- To avoid overheating and damage to the circuits, only use a power source that complies with the device specifications.
- Do not disassemble or repair this product yourself.
- Do not knock or throw this product. This may damage internal components.
- Do not place the product in a damp place.
- Do not burn the product. Protect it from fire.
- If the indicator (2) flashes red, this may indicate that the mechanism is blocked. Remove the spice chamber and brush out the grinder.
- Fully charge the appliance at least once every three months to ensure optimum operation.

### SCOPE OF DELIVERY

1. **Spice grinder**
2. **USB-C cable**
3. **Brush**
4. **Instruction manual**

## DEVICE DESCRIPTION



1. **Lid**
2. **LED display**
3. **S button**
4. **Button P**
5. **Switch**
6. **Type C slot**
7. **Spice compartment (pepper)**
8. **Spice compartment (salt)**
9. **Switch**

## TECHNICAL DATA

Model:	11202 / MG769
Battery:	5V, 750 mAh
Charging voltage:	5V DC
Charging current:	1A
Charging time:	2-3 hours



## BEFORE FIRST USE

### CAUTION!

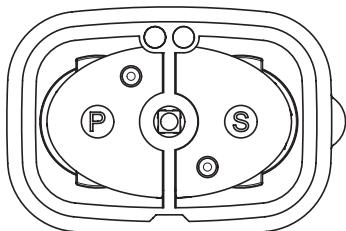
Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials.  
Also remove any transport locks.

## INSTRUCTIONS FOR USE AND ASSEMBLY

- Hold the upper part of the appliance with your left hand. Press the button (5) with the other hand and separate the spice compartment from the housing.
- Fill the corresponding chamber with peppercorns and coarse salt. Do not overfill it.

**Tip:** The chamber is marked with the symbols "S" and "P".



- Refit the upper housing to the spice chamber.
- Set the options "fine" or "coarse" at the bottom. Turn clockwise to grind fine. Turn counterclockwise to grind coarsely.
- Press the button (3) to grind the salt and the button (4) to grind the black pepper. Release the button to stop grinding. The light (2) lights up when the appliance is in operation.
- Brush and USB-C cable can be stored in the lid, press the switch (9) to open the lid.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the grinder with the brush and then wipe the grinder with a damp cloth.
- Do not immerse in water or rinse under running water.
- Allow the chamber to dry completely before refilling and store in a cool and dry place.

## BATTERY WARNING

- Insert a USB type C cable into the slot (6) to charge.
- The indicator light (2) lights up red when the device is charging and blue when it is fully charged.
- When the battery is empty, the indicator lights up red for 5 seconds.

## STORAGE

Store the product in a clean, dust-free and dry place.

## DISPOSAL

### Notes on environmental protection



The adjacent symbol indicates that this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that you must not dispose of this product with normal household waste at the end of its useful life, but must dispose of it at specially set up collection points, recycling centers or disposal companies.

### Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste



As a consumer, you are legally obliged to dispose of all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances\* or not, at a collection point in your municipality/district or at a retailer so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner.

\*labeled with: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

Packaging is a raw material and can be recycled.

Your local administration will be happy to provide you with the addresses and opening hours of collection points.

## WARRANTY

This device comes with a 3-year warranty from the date of purchase.

### Warranty conditions:

- The guarantee period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt as proof of purchase.
- Should a material or production defect occur within the three years from the date of purchase, we will, at our option, replace the product or repair it free of charge, provided that both the device and the receipt, including a brief written description of the defect, are submitted to us within the aforementioned three-year period.
- If the defect is covered by our guarantee, you will receive a new product or we will repair the defective device.
- The replacement or repair of the product does not start a new guarantee period.
- Replacing or repairing parts of the device does not extend the guarantee period. The warranty period is not extended by the guarantee.
- Damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods. Repairs after the expiration of the guarantee period are subject to a charge.
- Covered by the guarantee period is the product and the receipt, including a brief written description

of the defect. Also, easily breakable or easily damaged components, such as batteries or parts made of glass, are not covered by the guarantee.

- If the defect is covered by our guarantee, you will receive a new product or we will repair the defective product. Take and follow all information and instructions for proper use and maintenance of the product from the operating instructions.
- The guarantee period is not extended by the guarantee.
- Damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods.
- Repairs after the expiration of the guarantee period are subject to a charge.
- Covered by the warranty are material or manufacturing defects.
- Not covered by the guarantee are parts of the product that are subject to normal wear and tear and are considered wear parts. Also, easily breakable or easily damaged components, such as batteries or parts made of glass, are not covered by the guarantee.
- The guarantee is void due to external damage to the product, improper use and improper maintenance. Take and follow all information and instructions for proper use and maintenance of the product from the operating instructions.
- The guarantee also does not cover defects or damage caused by failure to follow the operating instructions.
- Uses and actions advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs.

### ***Warranty case handling***

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please refer to the type plate of the device, the sales box or the operating instructions for the article number.
- If functional errors or other defects occur, please contact the following service department by telephone or e-mail. There, the further procedure will be described to you in detail.

Phone: +49 2154 470 26-635

E-mail: [reklamation@hatex24.de](mailto:reklamation@hatex24.de)

## INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

**Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser le moulin à épices !**

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des dommages sur le produit.
- Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.
- Si vous remettez le produit à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.

**CE** Ce produit est marqué CE pour indiquer la conformité avec les directives 2014/30/UE (basse tension) et la directive CEM (2014/35/UE), telles que modifiées.

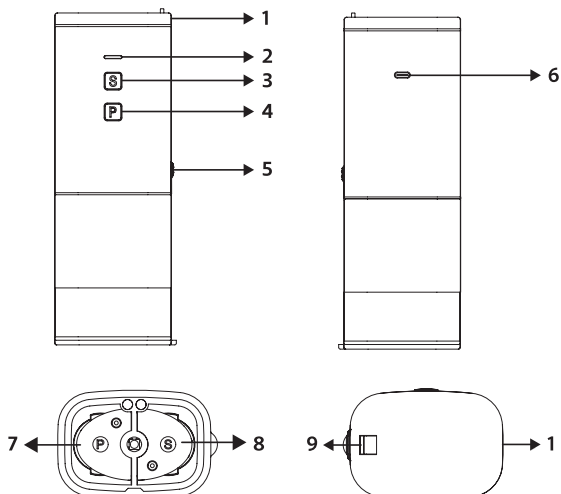
### CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants.
- Veuillez vous conformer à l'ordre public, veuillez vérifier la situation d'utilisation du produit ainsi que la zone d'utilisation et le lieu d'installation.
- Ne placez pas ce produit sur une surface ou un plan de travail haut et inégal pour éviter les dommages dus à une chute.
- Utilisez uniquement une alimentation électrique conforme aux spécifications de l'appareil afin d'éviter une surchauffe et tout dommage sur le circuit imprimé.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas ce produit vous-même.
- Ne frappez pas et ne lancez pas ce produit. Les composants internes pourraient être endommagés.
- Ne placez pas le produit dans un endroit humide.
- Ne brûlez pas le produit. Protégez-le du feu.
- Si le voyant (2) clignote en rouge, cela peut être le signe que le mécanisme est bloqué. Retirez la chambre à épices et brossez la zone de broyage.
- Pour garantir un fonctionnement optimal continu, rechargez complètement l'appareil au moins une fois tous les trois mois.

### CONTENU DE LA LIVRAISON

1. **Moulin à épices**
2. **Câble USB-C**
3. **Brosse**
4. **Mode d'emploi**

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. **Couvercle**
2. **Voyant LED**
3. **Bouton S**
4. **Bouton P**
5. **Interrupteur**
6. **Fente de type C**
7. **Chambre à épices (poivre)**
8. **Chambre à épices (sel)**
9. **Interrupteur**

## DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	11202 / MG769
Batterie :	5V, 750 mAh
Tension de charge :	5V DC
Courant de charge :	1A
Durée de charge :	2-3 heures

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

### **⚠ ATTENTION !**

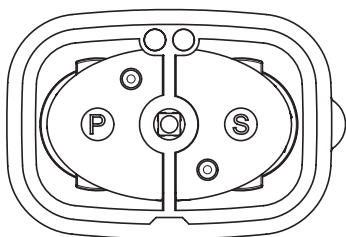
Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.

- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Retirez également les éventuelles protections de transport.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Tenez le boîtier supérieur de la main gauche. De l'autre main, appuyez sur l'interrupteur (5) et déconnectez la chambre à épices du boîtier.
- Remplissez la chambre de poivre et de gros sel. Ne faites pas déborder les chambres.

**Conseils :** les symboles « S » et « P » figurent sur la chambre.



- Remontez la partie supérieure du boîtier sur la chambre à épices.
- Ajustez les options fine ou grossière dans la partie inférieure. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour un broyage fin. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour obtenir une mouture plus grossière.
- Appuyez sur le bouton (3) pour moulin le sel et sur le bouton (4) pour moulin le poivre noir. Relâchez le bouton pour arrêter de moulin. Le voyant (2) s'allume lorsque l'appareil est en marche.
- La brosse et le câble USB-C peuvent être rangés dans le couvercle, appuyez sur l'interrupteur (9) pour ouvrir le couvercle.

## NETTOYAGE

- Utilisez la brosse pour nettoyer le mécanisme, puis essuyez-le avec un chiffon humide.
- N'immergez pas ce produit dans l'eau et ne le placez pas sous l'eau courante.
- Laissez la chambre sécher complètement avant de la remplir à nouveau et conservez-la dans un endroit frais et sec.

## ALERTE BATTERIE

1. Pour charger, insérez un câble USB de type C dans la fente (6).
2. Le voyant lumineux (2) devient rouge lorsque l'appareil est en charge et bleu lorsqu'il est complètement chargé.
3. Lorsque la batterie est déchargée, le voyant devient rouge et reste allumé pendant 5 secondes.

## CONSERVATION

Conservez le produit dans un endroit propre, sec et exempt de poussière.

## ÉLIMINATION

### Remarques relatives à la protection de l'environnement



Le symbole ci-contre indique que ce produit est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers normaux, mais le déposer dans des centres de collecte spécialement aménagés, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets.

### Les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.



En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de remettre toutes les piles et tous les accumulateurs, qu'ils contiennent ou non des substances nocives\*, à un point de collecte dans votre commune/quartier ou dans le commerce, afin qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

\*marqué par : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés.

Votre administration compétente vous informera volontiers sur les adresses et les heures d'ouverture des centres de collecte.

## GARANTIE

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat.

### Conditions de garantie

- La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original. Il sert de preuve d'achat.
- Si un défaut de matériel ou de production devait survenir au cours des trois années suivant la date d'achat, nous remplacerions le produit ou le réparerions gratuitement, à notre choix.
- Cela suppose que l'appareil et le ticket de caisse, accompagnés d'une brève description écrite du défaut, nous soient remis dans le délai de trois ans mentionné.

- La description doit préciser en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.
- Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez un nouveau produit ou nous réparerons l'appareil défectueux.
- Le remplacement ou la réparation du produit n'ouvre pas une nouvelle période de garantie.
- Le remplacement ou la réparation de pièces de l'appareil ne prolonge pas la durée de la garantie.
- La période de garantie n'est pas prolongée par la garantie.
- Les dommages ou défauts déjà présents lors de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage de la marchandise.
- Les réparations effectuées après l'expiration de la garantie sont payantes.
- Les défauts de matériel ou de fabrication sont couverts par la garantie.
- Les parties du produit soumises à une usure normale et considérées comme des pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. De même, les composants faciles à casser ou à endommager, comme les batteries ou les pièces en verre, ne sont pas couverts par la garantie.
- La garantie est annulée si le produit est endommagé de l'extérieur, s'il n'est pas utilisé correctement ou s'il n'est pas entretenu correctement. Consultez le mode d'emploi et suivez toutes les informations et instructions pour une utilisation et un entretien corrects du produit.
- La garantie ne couvre pas non plus les défauts ou dommages causés par le non-respect du mode d'emploi.
- Les utilisations et les actions déconseillées dans le mode d'emploi ou faisant l'objet d'une mise en garde doivent absolument être évitées.

### ***Traitement en cas de garantie***

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique de l'appareil, dans le carton de vente ou dans le mode d'emploi.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, veuillez contacter le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail.  
La procédure à suivre vous y sera décrite en détail.

Tél.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de



## BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

**Lees de gebruiksaanwijzing en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u de kruidenmolen gebruikt!**

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot schade aan het product.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Als u het product doorgeeft aan derden, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing meestuur.

**CE** Dit product is CE-gemarkeerd om aan te geven dat het voldoet aan de richtlijnen 2014/30/EG (laagspanning) en de EMC-richtlijn (2014/35/EU), zoals gewijzigd.

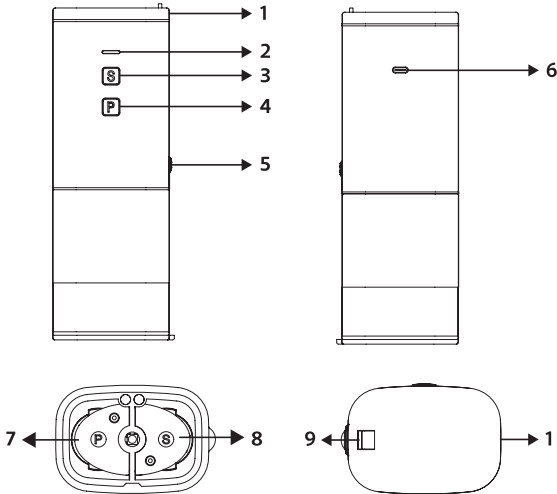
### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

- Indien de veiligheidsinstructies worden genegeerd, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Houd u aan de wettelijke voorschriften en controleer de situatie voor het gebruik van het product, evenals het gebruiksgebied en de installatielocatie.
- Plaats dit product niet op hoge of hellende werkoppervlakken of vloeren om schade door omvallen te voorkomen.
- Om oververhitting en schade aan de circuits te voorkomen, mag u alleen een stroombron gebruiken die overeenkomt met de specificaties van het apparaat.
- Demonteer of repareer dit product niet zelf.
- Stoot niet tegen dit product en gooi er niet mee. Hierdoor kunnen interne componenten beschadigd raken.
- Plaats het product niet op een vochtige plaats.
- Verbrand het product niet. Bescherm het tegen vuur.
- Als de indicator (2) rood knippert, kan dit betekenen dat het mechanisme geblokkeerd is. Verwijder de kruidenkamer en borstel de molen uit.
- Laad het apparaat minstens om de drie maanden volledig op om een optimale werking te garanderen.

### OMVANG VAN DE LEVERING

1. **Kruidenmolen**
2. **USB-C kabel**
3. **Borstel**
4. **Gebruiksaanwijzing**

## APPARAATBESCHRIJVING



1. **Deksel**
2. **LED-scherm**
3. **S knop**
4. **Knop P**
5. **Schakelaar**
6. **Type C gleuf**
7. **Kruidencompartiment (peper)**
8. **Kruidencompartiment (zout)**
9. **Schakelaar**

## TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	11202 / MG769
Batterij:	5V, 750 mAh
Oplaadspanning:	5V DC
Laadstroom:	1A
Oplaadtijd:	2-3 uur

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

### LET OP!

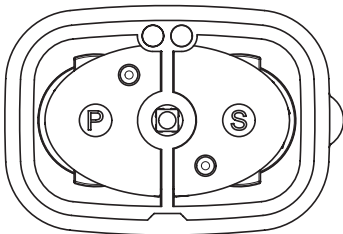
Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.

- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.

## INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN MONTAGE

1. Houd de bovenkant van het apparaat met de linkerhand vast. Druk met de andere hand op de knop (5) en maak het kruidencompartiment los van de behuizing.
2. Vul het betreffende compartiment met peperkorrels en grof zout. Vul het niet te vol.

**Tip:** Het compartiment is gelabeld met de symbolen "S" en "P".



3. Plaats de bovenste behuizing terug op de kruidenkamer.
4. Stel de opties "fijn" of "grof" in aan de onderkant. Draai met de klok mee om fijn te malen. Draai tegen de klok in om grof te malen.
5. Druk op de knop (3) om het zout te malen en op de knop (4) om de zwarte peper te malen. Laat de knop los om te stoppen met malen. Het lampje (2) brandt wanneer het apparaat in werking is.
6. Het borsteltje en de USB-C kabel kunnen in het deksel worden opgeborgen, druk op de schakelaar (9) om het deksel te openen.

## REINIGING EN ONDERHOUD

1. Maak de molen schoon met de borstel en veeg de molen vervolgens af met een vochtige doek.
2. Niet onderdompelen in water of afspoelen onder stromend water.
3. Laat de kamer volledig drogen voordat je hem opnieuw vult en bewaar hem op een koele, droge plek.

## BATTERIJ WAARSCHUWING

1. Steek een USB type C kabel in de gleuf (6) om op te laden.
2. Het indicatielampje (2) brandt rood als het apparaat wordt opgeladen en blauw als het volledig is opgeladen.

- Als de batterij leeg is, licht het lampje 5 seconden rood op.

## OPSLAG

Bewaar het product op een schone, stofvrije en droge plaats.

## VERWIJDERING

### Opmerkingen over milieubescherming



Het symbool hiernaast geeft aan dat dit product valt onder Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn bepaalt dat u dit product aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishoudelijke afval mag doen, maar dat u het moet afgeven bij speciaal daarvoor bestemde inzamelpunten, recyclingcentra of afvalverwerkingsbedrijven.

### Batterijen en oplaadbare batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid



Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en oplaadbare batterijen, ongeacht of ze schadelijke stoffen\* bevatten of niet, in te leveren bij een inzamelingscentrum in uw gemeente/district of bij een detailhandelaar, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd.

\*Gelabeld met: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood

Verpakking is een grondstof en kan worden gerecycled.

Uw lokale overheid geeft u graag de adressen en openingstijden van inzamelcentra.

## GARANTIE

U krijgt 3 jaar garantie op dit toestel vanaf de datum van aankoop.

### Garantievoorwaarden

- De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele ontvangstbewijs. Het dient als bewijs van aankoop.
- Indien zich binnen drie jaar na de aankoopdatum een materiaal- of productiefout voordoet, zullen wij het product naar eigen goeddunken kosteloos vervangen of repareren.
- Voorwaarde is dat zowel het apparaat als de kwitantie, met een korte schriftelijke beschrijving van het gebrek, binnen de genoemde termijn van drie jaar bij ons worden ingediend.
- De beschrijving moet vermelden wat het gebrek is en wanneer het zich heeft voorgedaan.
- Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u een nieuw product terug of repareren wij het defecte product.
- Door vervanging of reparatie van het product begint geen nieuwe garantieperiode te lopen.
- Vervanging of reparatie van onderdelen van het apparaat leidt niet tot verlenging van de garantieperiode.
- De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie.

- Beschadigingen of gebreken die reeds bij de aankoop aanwezig waren, moeten onmiddellijk na het uitpakken van de goederen worden gemeld.
- Voor reparaties na het verstrijken van de garantietermijn worden kosten in rekening gebracht.
- Materiaal- of fabricagefouten worden gedekt door de garantie.
- Onderdelen van het product die aan normale slijtage onderhevig zijn en als slijtageonderdelen worden beschouwd, vallen niet onder de garantie. Onderdelen die gemakkelijk stuk of beschadigd kunnen raken, zoals batterijen of onderdelen van glas, vallen evenmin onder de garantie.
- De aanspraak op garantie vervalt bij uitwendige beschadiging van het product, bij oneigenlijk gebruik en bij oneigenlijk onderhoud. Raadpleeg de gebruikershandleiding en volg alle informatie en instructies voor het juiste gebruik en onderhoud van het product op.
- De garantie dekt evenmin defecten of schade die het gevolg zijn van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd, moeten koste wat kost worden vermeden.

### ***Verwerking in geval van een garantieclaim***

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Raadpleeg het typeplaatje van het toestel, de verkoopdoos of de gebruiksaanwijzing voor het artikelnummer.
- Bij functiestoringen of andere defecten kunt u telefonisch of per e-mail contact opnemen met de volgende servicedienst. Zij zullen u gedetailleerde instructies geven over hoe te handelen.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: [reklamation@hatex24.de](mailto:reklamation@hatex24.de)

## KULLANMADAN ÖNCE ÖNEMLİ BİLGİLER

**Baharat öğütücüyü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun!**

- Kullanım talimatlarına uyulmaması ürünün hasar görmesine neden olabilir.
- Kullanım talimatlarını ileride kullanmak üzere güvenli bir yerde saklayın.
- Ürünü üçüncü bir tarafa devrederseniz, bu kullanım talimatlarını da eklediğinizden emin olun.

**CE** Bu ürün, değiştirildiği şekliyle 2014/30/EU (Düşük Gerilim) ve EMC direktiflerine (2014/35/EU) uygunluğunu göstermek üzere CE işaretine sahiptir.

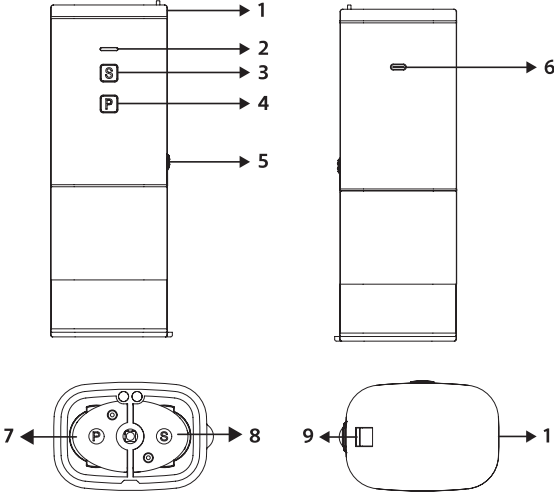
### EMNİYET:

- Güvenlik talimatları göz ardı edilirse, üretici zarardan sorumlu tutulamaz.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihaz hiçbir koşulda çocuklar tarafından kullanılmalıdır.
- Lütfen yasal düzenlemelere uyun ve ürünün kullanımının yanı sıra kullanım alanı ve kurulum yeri için durumu kontrol edin.
- Düşme sonucu oluşabilecek hasarları önlemek için bu ürünü yüksek veya eğimli çalışma yüzeylerine veya zeminlere yerleştirmeyin.
- Aşırı ısınmayı ve devrelerin hasar görmesini önlemek için, yalnızca cihaz özelliklerine uygun bir güç kaynağı kullanın.
- Bu ürünü kendiniz sökmeyin veya tamir etmeyin.
- Bu ürüne vurmayın veya fırlatmayın. Bu, dahili bileşenlere zarar verebilir.
- Ürünü nemli bir yere koymayın.
- Ürünü yakmayın. Ürünü ateşten koruyun.
- Gösterge (2) kırmızı renkte yanıp sönüyorsa, bu mekanizmanın tıkalı olduğunu gösterebilir. Baharat haznesini çıkarın ve öğütücüyü fırçalayın.
- Optimum çalışmayı sağlamak için cihazı en az üç ayda bir tam olarak şarj edin.

### TESLİMAT KAPSAMI

1. **Baharat değirmeni**
2. **USB-C kablosu**
3. **Fırça**
4. **Kullanım kılavuzu**

## AYGIT AÇIKLAMASI



1. **Kapak**
2. **LED ekran**
3. **S düğmesi**
4. **Düğme P**
5. **Anahtar**
6. **Tip C yuvası**
7. **Baharat bölmesi (biber)**
8. **Baharat bölmesi (tuz)**
9. **Anahtar**

## TEKNİK BİLGİLER

Model:	11202 / MG769
Batarya:	5V, 750 mAh
Şarj voltajı:	5V DC
Şarj akımı:	1A
Şarj süresi:	2-3 saat

## İLK KULLANIMADAN ÖNCE

### ⚠ DİKKAT!

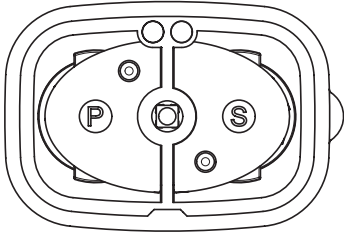
Ambalaj malzemesi bir çocuk oyuncak değildir. Çocukların plastik torbalarla oynamasına izin verilmez. Boğulma riski var.

- Tüm parçaları ambalajdan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Ayrıca tüm taşıma sigortalarını çıkarın.

## KULLANIM VE MONTAJ TALİMATLARI

1. Cihazın üst kısmını sol elinizle tutun. Diğer elinizle düğmeye (5) basınız ve baharat bölmesini gövdeden ayırınız.
2. İlgili bölmeyi karabiber ve kaba tuz ile doldurun. Aşırı doldurmayın.

**İpucu:** Bölme "S" ve "P" sembolleri ile etiketlenmiştir.



3. Üst muhafazayı baharat haznesine tekrar takın.
4. Alttaki "ince" veya "kaba" seçeneklerini ayarlayın. İnce öğütmek için saat yönünde çevirin. Kaba öğütmek için saat yönünün tersine çevirin.
5. Tuzu öğütmek için düğmeye (3) ve karabiberi öğütmek için düğmeye (4) basın. Öğütmeyi durdurmak için düğmeyi bırakın. Cihaz çalışırken ışık (2) yanar.
6. Firça ve USB-C kablosu kapakta saklanabilir, kapağı açmak için düğmeye (9) basın.

## TEMİZLİK VE BAKIM

1. Öğütücüyü firça ile temizleyin ve ardından nemli bir bezle silin.
2. Suya daldırmayın veya akan suyun altında durulamayın.
3. Yeniden doldurmadan önce haznenin tamamen kurumasını bekleyin ve serin, kuru bir yerde saklayın.

## PİL UYARISI

1. Şarj etmek için yuvaya (6) bir USB tip C kablosu takın.
2. Cihaz şarj olurken gösterge ışığı (2) kırmızı yanar ve tamamen şarj olduğunda mavi yanar.
3. Pil boşaldığında, gösterge 5 saniye boyunca kırmızı yanar.



## SAKLAMA

Ürünü temiz, tozsuz ve kuru bir yerde saklayın.

## BERTARAF

### Çevre koruma ile ilgili notlar



Yandaki sembol, bu ürünün 2012/19/EU sayılı Direktife tabi olduğunu gösterir. Bu direktif, bu ürünü kullanım ömrünün sonunda normal evsel atıklarla birlikte atmamanız gerektiğini, özel olarak belirlenmiş toplama noktalarına, geri dönüşüm merkezlerine veya atık imha şirketlerine atmanız gerektiğini belirtir.

### Piller ve şarj edilebilir piller evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır



Bir tüketici olarak, zararlı maddeler\* içerip içermediğine bakılmaksızın tüm pilleri ve şarj edilebilir pilleri, çevre dostu bir şekilde imha edilebilmeleri için belediyenizdeki/ilçenizdeki bir toplama merkezine veya bir perakendeciye teslim etmekle yasal olarak yükümlüsünüz.

\*İle etiketlenmiştir: Cd = kadmiyum, Hg = cıva, Pb = kurşun

Ambalaj bir hammaddedir ve geri dönüştürülebilir.

Yerel yönetiminiz size toplama merkezlerinin adreslerini ve çalışma saatlerini memnuniyetle sağlayacaktır.

## GARANTİE

Cihazın, satın aldığınız tarihten itibaren 3 yıl garantisi vardır.

### Garanti koşulları

- Garanti süresi satın alma tarihinde başlar. Orijinal makbuzu saklayın. Bu makbuz satın aldığınızın belgesidir.
- Satın alma tarihinden itibaren üç yıl içinde malzeme veya üretim hatası oluşması durumunda kendi tercihimize göre ürünü ücretsiz olarak değiştirir veya onarırız.
- Cihazın belirtilen süre içerisinde makbuz ve arızanın kısa bir yazılı açıklaması ile teslim edileceği varsayılar. Açıklama, kusur ve ne zaman ortaya çıktığı hakkında bilgi içermelidir.
- Ürünün onarımı veya değişimi yeni bir garanti süresi başlatmaz.
- Satın alma sırasında mevcut olan herhangi bir hasar veya kusur, ürün ambalajından çıkarıldıktan hemen sonra bildirilmelidir.
- Malzeme veya üretim kusurları garantilidir, ancak pil veya cam gibi hafif hasarlı veya kırılabilir bileşenler garanti kapsamında değildir.
- Usulüne uygun olmayan kullanım, kullanım kılavuzuna veya bakıma uyulmaması nedeniyle oluşan kusurlar veya hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

**Garanti talebi durumunda işleme**

İsteğinizin hızlı bir şekilde işlenmesini sağlamak için lütfen aşağıdaki yönergeleri izleyin:

- Makale numarası cihazın tip plakasında, satış kutusunda veya kullanım talimatlarında bulunabilir.
- İşlevsel hatalar veya başka kusurlar meydana gelirse, lütfen aşağıdaki servis departmanına telefon veya e-posta yoluyla başvurun.  
Orada, diğer prosedürü ayrıntılı olarak açıklayacaksınız.
- Telefon: +49 2154 470 26-635
- E-posta: reklamation@hatex24.de





Hergestellt für / Produced for:

**SCHÄFER Home GmbH**

Jakob-Kaiser-Str. 12 – 47877 Willich – Germany

E-Mail: [info@schaeferhome24.de](mailto:info@schaeferhome24.de)

WEEE-Reg.-Nr. DE26258537